

Dönem : 1
Toplantı : 4

MİLLET MECLİSİ S. Sayısı : 1012

Türkiye Büyük Millet Meclisi Heyeti ve Avrupa Parlâmentosu Heyeti tarafından Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan 12 Eylül 1963 tarihli Ankara Anlaşmasının 27 nci maddesinin 2 nci fıkrasının uygulanmasına ilişkin olarak kabul edilen metnin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı ve Ticaret, Gümrük ve Tekel, Dışişleri ve Plân komisyonları raporları (1/862)

T. C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar Tetkik Dairesi
Sayı: 71/131/2201

25 . 5 . 1965

Millet Meclisi Başkanlığına

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 22 . 5 . 1965 tarihinde kararlaştırılan «Türkiye Büyük Millet Meclisi Heyeti ve Avrupa Parlâmentosu Heyeti tarafından, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan 12 Eylül 1963 tarihli Ankara Anlaşmasının 27 nci maddesinin 2 nci fıkrasının uygulanmasına ilişkin olarak kabul edilen metnin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı» ve gerekçesi ilişik olarak sunulmuştur.

Gereğinin yapılmasını rica ederim.

Suad Hayri Ürgüplü
Başbakan

G E R E K Ç E

1. Yüksek malûmları olduğu üzere, 12 Eylül 1963 te imzalanıp 1 Aralık 1964 tarihinde yürürlüğe giren Ankara Anlaşması, memleketimizle Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında, hazırlık, geçiş ve son dönemler içerisinde, gümrük birliği yoluyla ekonomik bir birleşmeyi hedef tutmaktadır.

Bu dönemler boyunca, Taraflar, bir yandan gümrük birliğini gerçekleştirirken öte yandan ekonomik politikalarını ahenkleştirecekler ve, Anlaşmanın 27 nci maddesinde öngörüldüğü gibi, Türkiye ve topluluğun birbirini karşılayan müesseseleri arasında temas ve iş birliğinin kurulmasını sağlayacaklardır.

Ancak, mezkûr maddenin ikinci fıkrası uyarınca, bu temas ve iş birliği, hazırlık dönemi süresince, yalnız Türk ve Avrupa Parlâmentoları arasında kurulacak ilişkilere inhisar edecektir.

2. Ankara Anlaşmasının 27 nci maddesinin 2 nci fıkrasını uygulama alanına koymak amacıyla, Avrupa Topluluklarının demokratik bir istişare organı mahiyetinde olan, Avrupa Parlâmentosundan bir heyet, 20 - 27 Nisan 1965 tarihlerinde memleketimizi ziyaret ederek Türkiye Büyük Millet Meclisinden seçilen mukabil bir heyetle, iki Parlâmento arasında kurulacak temas ve iş birliğinin temel prensiplerini tesbit eden bir belgeyi müzakere etmiş ve imzalamıştır.

3. Bir giriş bölümü ve beş maddeden müteşekkil bu belgede kabul edilen esaslara göre, Türk ve Avrupa parlâmentolarından seçilecek 15 er üyeden mürekkep bir eşit üyeli Komisyon kurulacaktır.

Komisyonun görevi, Avrupa Ekonomik Topluluğu - Türkiye ilişkilerinden doğan bütün meseleleri, özellikle, Ortaklık Konseyinin kendisine sunabileceği yıllık bir raporu esas alarak incelemektedir.

Komisyon, biri Türkiye'de biri de Avrupa Parlamentosunun veya organlarının toplantı mahallerinde olmak üzere, yılda iki toplantı akdedecektir.

Mezkûr belgede, ayrıca, Komisyonun Başkanlığı, sekreterlik hizmetlerinin yürütülmesi ve Komisyonun kuruluşunun ilâm ile ilgili konular da düzenlenmiştir.

4. Eşit Üyeli Komisyon, yukarıda arz edilen çalışma düzeni içinde, Ortaklık Anlaşmamızla ilgili birçok meselenin yapıcı ve olumlu bir şekilde çözümlenmesine yardımcı olacaktır.

Öte yandan, Ortaklığın karar organı olan Ortaklık Konseyinin ve Komitelerinin çalışmalarının - yıllık raporlar şeklinde - bu Komisyonun ve dolayısıyla Türk ve Avrupa Parlâmentolarının bilgisine sunulması Ortaklık münasebetlerimiz çerçevesinde demokratik murakabe unsurunun gerçekleşmesini sağlayacaktır.

Tesis edilecek temas ve iş birliğinin diğer bir faydalı yönü de, Avrupa Parlamentosunun, Avrupa Birliği hareketleri içinde olduğu kadar mensup buldukları ülkelerin de iç ve dış politikalarında söz sahibi olan, üyelerinin Türkiye'nin problemlerini bizzat Türk Milletinin temsilcilerinden öğrenmelerine; Türkiye Büyük Millet Meclisi üyelerinin de Avrupa Ekonomik Topluluğunun meselelerini ve gelişmesini pek yakından izlemelerine inkân vermesidir.

Bu açılardan mütalâa edildiği takdirde, Eşit Üyeli Parlâmentolararası Komisyonun kuruluşunun, toplumumuzun gelişmesini ve geleceğini derinden etkileyecek olan Avrupa Ekonomik Topluluğu ile Ortaklığımızın ilerlemesi yolunda çok önemli bir merhale teşkil edeceği şüphesizdir.

İlişik kanun tasarısı «Türkiye Büyük Millet Meclisi Heyeti ve Avrupa Parlamentosu Heyeti tarafından Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir Ortaklık yaratan 12 Eylül 1963 tarihli Ankara Anlaşmasının 27 nci maddesinin 2 nci fıkrasının uygulanmasına ilişkin olarak kabul edilen metin» in onaylanmasını temin maksadıyla hazırlanmıştır.

Onaylanmasının, uygun bulunması Türkiye Büyük Millet Meclisinin Yüksek takdirlerine sunulur.

Ticaret Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Ticaret Komisyonu
Esas No. : 1/862
Karar No. : 27

26 . 5 . 1965

Yüksek Başkanlığa

Türkiye Büyük Millet Meclisi Heyeti ve Avrupa Parlamentosu Heyeti tarafından, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan 12 Eylül 1963 tarihli Ankara Anlaşmasının 27 nci maddesinin 2 nci fıkrasının uygulanmasına ilişkin olarak kabul edilen metnin onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısı Komisyonumuzda görüşüldü.

Yapılan müzakereler neticesinde tasarının aynen kabulüne ve havalesi gereğince Gümrük ve Tekel Komisyonuna tevdi edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulmasına karar verildi.

Başkan
İstanbul
V. Özarar

Bu teklif sözcüsü
Bursa
Z. Uğur

İstanbul
A. Yazgan

Urfa
O. Ağan

Ordu
A. Topaloğlu

Gümrük ve Tekel Komisyonu raporu

Millet Meclisi

Gümrük ve Tekel Komisyonu

Esas No. : 1/862

Karar No. : 5

26 . 5 . 1965

Yüksek Başkanlığa

Türkiye Büyük Millet Meclisi Heyeti ve Avrupa Parlamentosu Heyeti tarafından, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan 12 Eylül 1963 tarihli Ankara Anlaşmasının 27 nci maddesinin 2 nci fıkrasının uygulanmasına ilişkin olarak kabul edilen metnin onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısı Komisyonumuzda tetkik ve müzakere edildi.

Kanun tasarısının gerekçesinde ileri sürülen hususlar Komisyonumuz tarafından da yerinde görüldüğünden adı geçen tasarı aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Dışişleri Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile sunulur.

Başkan

Kars

N. Akan

Kâtip

Bitlis

N. Giray

Tokat

M. Kazova

İstanbul

A. Yazgan

Afyon. K.

H. Nur Bâki

İzmir

Z. Hanhan

Dışişleri Komisyonu raporu

Millet Meclisi

Dışişleri Komisyonu

Esas No. : 1/862

Karar No. : 25

3 . 6 . 1965

Yüksek Başkanlığa

Türkiye Büyük Millet Meclisi Heyeti ve Avrupa Parlamentosu Heyeti tarafından, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan 12 Eylül 1963 tarihli Ankara Anlaşmasının 27 nci maddesinin 2 nci fıkrasının uygulanmasına ilişkin olarak kabul edilen metnin onaylanmasının uygun bulunduğu dair olan kanun tasarısı Komisyonumuzda tetkik ve müzakere edildi.

Tümü üzerinde yapılan etraflı müzakereler neticesinde, gerekçede belirtilen sebepler, Komisyonumuzca da yerinde görülmüş ve tasarı aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Plân Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Dışişleri Komisyonu

Başkanı

Kocaeli

N. Erim

Başkanvekili

Sivas

C. Odyakmaz

Sözcü

Denizli

Â. Şohoğlu

Diyarbakır

V. Pirinçioğlu

İmzada bulunamadı.

Eskişehir

E. G. Sakarya

İstanbul

S. Sarper

İstanbul

F. K. Gökay

İzmir

Ş. Osma

Kırşehir

A. Bilgin

Sivas

G. Sarısözen

İmzada bulunamadı.

M. Meclisi

(S. Sayısı : 1012)

Bütçe ve Plân Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Bütçe ve Plân Komisyonu
Esas No: 1/862
Karar No: 79

15 . 6 . 1965

Millet Meclisi Yüksek Başkanlığına

Komisyonumuza havale edilmiş bulunan, «Türkiye Büyük Millet Meclisi Heyeti ve Avrupa Parlâmentosu Heyeti tarafından, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan 12 Eylül 1963 tarihli Ankara Anlaşmasının 27 nci maddesinin 2 nci fıkrasının uygulanmasına ilişkin olarak kabul edilen metnin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı» ilgili Hükümet temsilcilerinin de iştirakiyle incelendi ve görüşüldü :

Gümrük Birliği yoluyla memleketimizle Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında hazırlık, geçiş ve son dönemler olarak birleşmeyi hedef tutan anlaşma 12 Eylül 1963 te imzalanıp, 1 Aralık 1964 te yürürlüğe girmiştir.

20 - 27 Nisan 1965 tarihinde Avrupa Parlâmentosundan bir heyet T. B. M. Meclisince seçilen bir heyetle iş birliğinin esaslarını Türkiye'de tesbit etmişlerdir.

Kurulacak Komisyona seçilecek üyelere ve Komisyonun yapacağı çalışmalara mütedair Anlaşmanın onaylanmasının ekonomik kalkınmamızda memleketimizin hayrına olacağına inanan Komisyonumuz da tasarıyı aynen kabul etmiştir.

Öncelik ve ivedilikle görüşülmek ve Genel Kurulun tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Başkan Aydın <i>İ. Sezgin</i>	Sözcü Sakarya <i>N. Bayar</i>	Kâtip Nevşehir <i>A. B. Numanoğlu</i>	Ankara <i>M. Ete</i>
Aydın O. Apaydın İmzada bulunamadı	Balıkesir <i>A. A. Bolak</i>	Bursa <i>A. Türkel</i>	Çanakkale <i>Ş. İnan</i> İmzada bulunamadı
Diyarbakır H. Güldoğan İmzada bulunamadı	Erzincan <i>H. Atabeyli</i>	İstanbul <i>M. Güven</i>	İzmir <i>N. Kürşad</i>
Mardin <i>E. K. Aybar</i>	Mardin <i>Ş. Aysan</i>	Rize <i>E. Y. Akçal</i> İmzada bulunamadı	Trabzon <i>A. Ş. Ağanoğlu</i>
		Trabzon <i>E. Dikmen</i>	

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Türkiye Büyük Millet Meclisi Heyeti ve Avrupa Parlamentosu Heyeti tarafından, Türkiye ile Avrupa Ekonomik topluluğu arasında bir ortaklık yaratan 12 Eylül 1963 tarihli Ankara Anlaşmasının 27 nci maddesinin 2 nci fıkrasının uygulanmasına ilişkin olarak kabul edilen metnin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı

MADDE 1. — «Türkiye Büyük Millet Meclisi Heyeti ve Avrupa Parlamentosu Heyeti tarafından Türkiye ile Avrupa Ekonomik topluluğu arasında bir ortaklık yaratan 12 Eylül 1963 tarihli Ankara Anlaşmasının 27 nci maddesinin 2 nci fıkrasının uygulanmasına ilişkin olarak kabul edilen metin» in onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

22 . 5 . 1965

Başbakan <i>S. H. Ürgüplü</i>	Devlet Bakanı ve Başbakan Yardımcısı <i>S. Demirel</i>	Devlet Bakanı <i>H. Ataman</i>	Devlet Bakanı <i>M. Altınsoy</i>
Devlet Bakanı <i>Ş. İnal</i>	Adalet Bakanı <i>İ. Baran</i>	Millî Savunma Bakanı <i>H. Dinçer</i>	İçişleri Bakanı <i>İ. H. Akdoğan</i>
Dışişleri Bakanı <i>H. Işık</i>	Maliye Bakanı <i>İ. Gürsan</i>	Millî Eğitim Bakanı <i>C. Bilgehan</i>	Bayındırlık Bakanı <i>O. Alp</i>
Ticaret Bakanı <i>M. Zeren</i>	Sağ. ve Sos. Yar. Bakanı <i>F. Sükan</i>	Gümrük ve Tekel Bakanı <i>A. Topaloğlu</i>	Tarım Bakanı <i>T. Kapanlı</i>
Ulaştırma Bakanı <i>M. San</i>	Çalışma Bakanı <i>İ. S. Çağlayangil</i>	Sanayi Bakanı <i>A. N. Erdem</i>	En. ve Tabii Kay. Bakanı <i>M. Turgut</i>
Trz. ve Tanıtma Bakanı <i>Ö. Z. Dorman</i>	İmar ve İskân Bakanı <i>R. İskenderoğlu</i>	Köy İşleri Bakanı <i>S. Öztürk</i>	

Türkiye Büyük Millet Meclisi Heyeti

ve

**Avrupa Parlâmento Heyeti
Tarafından**

Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir Ortaklık yaratan 12 Eylül 1963 tarihli Ankara Anlaşmasının 27 nci maddesinin 2 nci fıkrasının uygulanmasına ilişkin olarak kabul edilen metin

22 Nisan 1965 te Ankara'da bir araya gelen Türkiye Büyük Millet Meclisi Heyeti ile Avrupa Parlâmentosu Heyeti;

Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir Ortaklık yaratan 12 Eylül 1963 tarihli Ankara Anlaşmasının 27 nci maddesinin 2 nci fıkrası hükümlerini incelemiş olarak;

Ortaklığın, Ankara Anlaşmasında öngörülen üç merhale boyunca tedrici gelişmesini sağlamak ve Ortaklık Konseyinin çabalarını teşvik etmek ve desteklemek için iki Parlâmento arasında sıkı bir iş birliğinin gerekli olduğuna inanarak;

Türkiye Büyük Millet Meclisi ile Avrupa Parlâmentosu arasında mümkün olduğu kadar sıkı bir iş birliğinin sağlanması arzusu ile hareket ederek;

Türkiye'nin Topluluğa üye olma istek ve yönelişini, anılan Anlaşma ile konulan eşit temsil ilkesini ve Avrupa Parlâmentosunun 27 Kasım 1963 tarihli Kararını da göz önüne almış bulunarak;

Kendi Parlâmentolarına aşağıdaki hususları sunmayı kararlaştırmışlardır :

1. Türkiye Büyük Millet Meclisinden onbeş üye ve Avrupa Parlâmentosundan onbeş üyeden ibaret bir Eşit Üyelik Komisyon kurulacaktır.

Türkiye Büyük Millet Meclisini temsil eden üyeler, yürürlükte olan Türk mevzuatına uygun olarak, Millet Meclisinin her seçim dönemi başında, bu dönem süresi için seçileceklerdir.

Avrupa Parlâmentosunu temsil eden üyeler, anılan Parlâmento tarafından kabul edilmiş kural ve usullere uygun olarak seçileceklerdir.

2. Komisyonun görevi, Türkiye'nin Avrupa Ekonomik Topluluğu ile ilişkilerinden doğan bütün sorunları, - özellikle - Ortaklık Konseyi tarafından kendisine sunulabilecek bir raporu esas alarak, görüşmektedir.

3. Komisyon, birleşimlerini, esas itibariyle, yılda iki kere ve sırasıyla bir defa Türkiye'de, bir defa da Avrupa Parlâmentosunun veya organlarının toplandığı şehirlerden birinde akdedecektir; Komisyon Başkanlığı, sırayla, Türk Parlâmentosu üyelerinden biri ve Avrupa Parlâmentosu üyelerinden biri tarafından yapılacaktır.

4. Türk Parlâmentosunun ve Avrupa Parlâmentosunun Genel Sekreterleri, Komisyon Sekreterliğinin faaliyetini sağlamak üzere gerekli tedbirleri beraberce kararlaştıracaklardır.

5. İşbu metin, Büyük Millet Meclisinin ve Avrupa Parlâmentosunun tasvibine ve tasvipten sonra Ortaklık Konseyinin bilgisine sunulacaktır.

Ankara; 22 Nisan 1965

Türkiye Büyük Millet Meclisi Heyeti :

Mehmet ÖZGÜNEŞ
Nuri BAYAR
Sinan BOSNA
A. Hikmet GÜNER
İhsan ÖNAL
Fethi TEVETOĞLU
Safa YALÇUK

Avrupa Parlâmentosu Heyeti :

Edoardo BATTAGLIA
Julien BRUNHES
Edoardo MARTINO
Anton STARCH
Van der GOES Van NATERS
August de BLOCK
Karl BERGMANN

Suphi BATUR
Fethi ÇELİKBAŞ
Muhlis ETE
Enis KANSU
Coşkun KIRCA
Enver KÖK
Kemal ATAMAN
Sırrı ÖKTEM

Giorgio BRACCESI
J. W. Van HULST
Christian de la MALENE
Hans J. KLINKER

Başkanlar

Turhan FEYZİOĞLU

Jean DUVIEUSART

